

## VÓMITOS 呕吐

### ¿QUÉ SON LOS VÓMITOS? 什么是呕吐?

Los vómitos consisten en la expulsión por la boca del contenido del aparato digestivo (alimentos, jugo gástrico, bilis).

呕吐是指消化系统中的内含物（食物，胃液，胆汁）经口腔排出现象。

Son muy frecuentes en las enfermedades infantiles: gastroenteritis, catarro, otitis, anginas.

呕吐在这些幼儿疾病中出现的非常普遍：胃肠炎，感冒，耳炎，咽峡炎。

### ¿QUÉ DEBE HACER EN CASA? 如何在家中护理?

- Hay que evitar la deshidratación ofreciéndole líquidos azucarados (zumos, agua) en cantidades pequeñas, aproximadamente, una cucharada cada 5 minutos.

应该避免脱水，可以为儿童提供准备少量的含糖分的液体类食物（果汁，水），差不多每5分钟给其喂服一勺。

- Si se acompaña de diarrea es preferible utilizar soluciones de rehidratación de venta en farmacias. No use soluciones caseras (limonada alcalina), ni refrescos comerciales.

如果呕吐伴随有腹泻，最好是使用药房出售的补水药物。不要使用家庭土方子解决（如碱性柠檬水），也不要使用商业饮料。

- Observe la aceptación por parte del niño. Si los líquidos son bien tolerados puede aumentar la frecuencia paulatinamente.

注意观察儿童方面的接收状况。如果他可以很好的吸收液体类食物，则可以逐步增加饮用量和饮用次数。

- Cuando tome bien los líquidos ofrézcale comida – nunca forzándole – en pequeñas cantidades.

如果儿童可以很好的饮用液体类食物，这时则可以为其提供少数量的食物，但是不要强迫其进食。

### ¿CUÁNDO DEBE CONSULTAR EN UN SERVICIO DE URGENCIAS? 何时应该求助于急诊服务?

- Si el niño es menor de 3 meses y ha vomitado dos o más tomas.

如果儿童不满3个月，并且已经呕吐两次或以上。

- Si el niño vomita mucho, no tolera sólidos, ni líquidos o vomita aunque no tome nada.

如果儿童呕吐次数频繁，体内不能容纳固体状以及液体状食物，或者虽然没有食用任何东西，但依然呕吐不止。

- Si los vómitos son verdosos, contienen sangre o parecen posos de café.

如果呕吐物呈现绿色，其中含有血液或者呕吐物类似咖啡沉积。

- Si el niño presenta alguno de los siguientes síntomas: está adormilado, decaído, tiene mucha sed, los ojos hundidos, llora sin lágrimas u orina poco.

如果儿童出现以下某些症状：昏沉嗜睡，精神萎靡，极度干渴，眼睛深陷，哭泣时不能分泌泪水，以及尿量微少。

- Si cursan con mucho dolor abdominal o de cabeza.

如果呕吐引起头部或者腹部的剧烈疼痛。

### CUESTIONES IMPORTANTES 重要提示

- El peligro de deshidratación es mayor cuanto más pequeño es el niño.

如果儿童越小，脱水导致的危险就越大。

- Es normal que los niños menores de 6 meses expulsen pequeñas cantidades de leche después de comer – REGURGITACIÓN –.

不满6个月的儿童在食用牛奶后，又从口腔排出少量属于正常现象。——医学上将此称为胃食管反流。